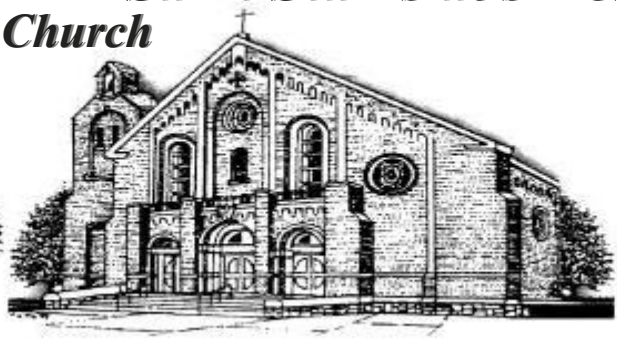


The Parish of Transfiguration ~ Saint Stanislaus Kostka Roman Catholic Church



64-25 Perry Avenue

Maspeth, NY 11378

57-15 61st Street

Rev. Msgr. Joseph P. Calise, Pastor

Rectory/Mailing Address: 57-15 61st Street, Maspeth, NY 11378

718-326-2185

Fax: 718-416-2108

Email: Transtans@gmail.com

Website: Transtans.org

Mission Statement: *Grateful for God's Blessings, the Mission of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka Parish is to pass on the message of God's love for each and all within its diverse community.*

PASTORAL STAFF

Rev. Joseph Wilson, Parochial Vicar
Rev. Msgr. Edward Doran, Retired, In Residence
Deacon Andrzej Lewandowski
Deacon Ed O'Connell
Deacon William Oggeri (Retired)
Mrs. Catherine Mangone, St. Stanislaus Academy Principal
Alison Morisi Coordinator of Religious Education
Maria Flaim, Music Ministry
Andrew Clavin, Music Ministry

PARISH STAFF

Karin Gully, Secretary
Charles Riggio, Secretary
Michael Wierzbicki, Director of Buildings & Grounds@ Transfiguration

RECTORY OFFICE HOURS

*Monday - Friday:
9:00am - 12 Noon
1:00pm - 5:00pm
6:00pm - 8:00pm*

*No office hours Saturday/Sunday
(by appointment only)*

Donate
online



St. Stanislaus Kostka Catholic Academy of Queens

Serving the Community of Maspeth
61-17 Grand Ave, Maspeth, NY 11378
Ststanscaqn.org • 718-326-1585 • ststansnews@gmail.com

Religious Education

For registration call 718-326-2185 Grades 1 thru 8

MASS SCHEDULE

Sunday Vigil (Saturday)

4:00 pm at Transfiguration Church

Sunday

8:00am at St. Stanislaus Kostka Church
9:30am at Transfiguration Kostka Church
11:00am at St. Stanislaus Kostka Church
11:30am at Transfiguration (Lithuanian)
(Last Sunday of the month except July and August)

12:30pm at Transfiguration Church (Latin)

12:30pm at St. Stanislaus Kostka (Spanish)

Weekdays (Monday - Saturday)

8:30 am at St. Stanislaus Kostka Church

Weekdays (Monday - Friday)

12 Noon at Transfiguration Church

Holy Days of Obligation

To be announced... See Mass schedule in bulletin
All Masses are Live Streamed via our Website, Facebook Page or
YouTube Channel
Both Churches and Transfiguration Parish Hall
are wheelchair accessible.



Reconciliation/Confessions:

Saturday: 3:15pm - 3:45pm @Transfiguration Church
or call rectory for appointment

Baptism

To arrange for Baptism, please call the Rectory and ask to
speak with one of the Priests.

Matrimony

Marriage arrangements must be made at least six months
prior to the wedding date.

Please log on to www.pre-cana.org for complete
information about marriage preparation in the Diocese.

Devotions

Miraculous Medal Novena

Monday: 6:00 pm at Transfiguration (English)

Saturday: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus Church

Holy Hour with Exposition & Benediction

First Friday of every month, 11:00am @Transfiguration

Rosary

Mon - Sat.: after 8:30am Mass, at St. Stanislaus

Mon - Fri: 11:30am before Noon Mass, at Transfiguration

Mass Intentions at St. Stanislaus Kostka

Sunday August 22
 8:00 †Joseph Cilmi
 Req. by Phyllis Solimeno
 11:00 †Joseph Anthony De Bonis
 Req. by Brenda De Bonis
 12:30 ^{Spanish} Living Birthday Daniel Duarte
 Req. by the Duarte Family
 †Pedro Rodriguez
 Req. by Columba Rodriguez
 †Julio, Teodoso & Gavino De Jesus
 Req. By Ophelia Byrne

Monday August 23
 8:30 †Paul and Anthony Winsko
 Req. by Lucille Winsko

Tuesday August 24
 8:30 †Teresa Fazzolari
 Req. by Savino & Robert Fazzolari

7:00pm ^{Spanish} People of the Parish

Wednesday August 25
 8:30 †Eileen Raftery
 Req. by Mary Raftery


Thursday August 26
 8:30 †Deacon Arthur J. Griffin
 Req. by Bill and Joyce Valley

Friday August 27
 8:30 †Joseph Cilmi
 Req. by the Ciorciari Family

Saturday August 28
 8:30 †Helen Rella
 Req. by Patricia and Walter Cook

Sunday August 29
 8:00 †Barbara Sisco
 Req. by her husband
 11:00 †Dolores Lawlor and Harry Dwyer
 Req. by Bob and Theresa Hutter
 12:30 ^{Spanish}

The Altar Flowers at St. Stanislaus Kostka Church are donated this week In Memory of Teresa and Frank Fazzolari Requested by Savino and Robert Fazzolari



In today's Gospel, Jesus asks "Do you also want to leave?" We must ask our ourselves if we really want to hear the good news of his love for us and for others. Is the word of God able to break into our consciousness, change us and call us to hear the cries of the poor? This month, through your gifts, the Society of St. Vincent de Paul was able to continue to show God's love and care to others by assisting families, with food, utilities and rent bills.

En el Evangelio de hoy, Jesus pregunta "Tambien ustedes quieren dejarme?" Debemos preguntarnos a si mismos si realmente queremos escuchar la Buena Nueva de Su amor para nosotros y otros. Es la palabra de Dios capaz de entrar a nuestras consciencias cambiamos y llamamos a escuchar el llanto del pobre? Este mes, a través de sus donaciones, la Sociedad de San Vicente de Paul pudo continuar mostrando el amor y el cuidado de Dios a los demás al ayudar a las familias con la comida, los servicios públicos y las facturas de alquiler.

AUGUST 22, 2021

Readings for the week of August 22, 2021 The Twenty-First Week in Ordinary Time
Monday: 1 Thes 1:1-5, 8b-10; Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a, 9b; Mt 23:13-22
Tuesday: Rv 21:9b-14; Ps 145:10-11, 12-13, 17-18; Jn 1:45-51
Wednesday: 1 Thes 2:9-13; Ps 139:7-8, 9-10, 11-12ab; Mt 23:27-32
Thursday: 1 Thes 3:7-13; Ps 90:3-5a, 12-13, 14, 17; Mt 24:42-51
Friday: 1 Thes 4:1-8; Ps 97:1, 2b, 5-6, 10-12; Mt 25:1-13
Saturday: 1 Thes 4:9-11; Ps 98:1, 7-8, 9; Mt 25:14-30
Sunday: Dt 4:1-2, 6-8; Ps 15:2-3, 3-4, 4-5; Jas 1:17-18, 21b-22, 27; Mk 7:1-8, 14-15, 21-23



Last weekend, 398 Parishioners came to our two churches to celebrate the Eucharist... Hope you, your family & friends will join us soon!

12 Noon Mass on Tuesday, August 24th and Wednesday, August 25 will be celebrated at St. Stanislaus Church due to filming

Mass Intentions at Transfiguration

Saturday August 21
 4:00pm †John Innamorato Jr.
 Req. by Anna Raia

Sunday August 22
 9:30 †Kathleen Loftus
 Req. by Thomas and Marie Roche
 12:30 ^{Latin} †Mladen Vrankovic
 Req. by his wife

Monday August 23
 12:00 †Claire Salmon
 Req. by M/M Mike Weirzbicki

Tuesday August 24 at St. Stanislaus
 12:00 †Eileen Raftery
 Req. by Mary Raftery

Wednesday August 25 at St. Stanislaus
 12:00 †Claire Salmon
 Req. by Janet & Tom Pellegrino

Thursday August 26
 12:00 †Ileen Monahan
 Req. by Clavin Family

Friday August 27
 12:00 †Martha Bologna
 Req. Janet and Tom Pellegrino

Saturday August 28
 4:00pm †Helen Rella
 Req. by Olga Mejia

Sunday August 29
 9:30 †Agnes Zgorkelski
 Req. by Arlene D'Agostino & Frank Norton
 12:30 ^{Latin} Intentions of Fr. Wilson
 Req. by Maria Zelazna

The 2022 Mass book will be open for the entire year beginning Tue. August 10. Submit your list of intentions (see form on page 3 of this bulletin) with payment for: Masses, Wine and Hosts, Flowers and Altar Candles in writing by mail, drop off, email (TranStans@gmail.com) or online at (forms.parishgiving.org/form-5700610) No in-person "list" visits or telephone calls. Please include your phone number with your intentions; the rectory staff will call you when your intentions have been scheduled.

- Announced Masses are \$15.00 each.
- Wine and Hosts are \$25.00
- Altar or Sanctuary Lights are \$25.00
- Flowers on the Altar are \$40.00 for 1 basket \$80 for 2 baskets.

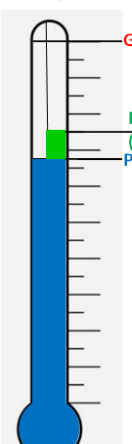
Almost there! have you made your pledge yet?

Annual Catholic Appeal 2021
 DIOCESE OF BROOKLYN


Campaña Católica Anual 2021

Thank you to the 126 families who are helping us reach our goal! (\$9978 still needed to reach goal) Please join them...
 ...we're almost there! (19 weeks to go) No gift is too small...

To donate online text ACA to 917-336-1255, or visit annualcatholicappeal.org
If 50 additional families pledged \$10/week until the end of the year we will easily reach our goal.



Goal: \$50,783
 Pledged: \$40,805 (126 Families)
 Paid: \$37,465.00



Gracias al 126 familias que nos están ayudando a alcanzar nuestra meta! (Aún se necesitan \$ 9978 para alcanzar la meta) Por favor únete a ellos ... ¡casi estamos allí! (19 semanas para el final) Ningún regalo es demasiado pequeño...

Donar en línea envíe un mensaje de texto ACA al 917-336-1255, o visite **Si 50 familias adicionales prometió \$10/ semana hasta el fin de año lo haremos fácilmente alcanzar nuestra meta.**

THE TWENTY FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME



With the Covid-19 Delta variant so much in the news, the Diocese have communicated the following guidelines:

- Whereas unvaccinated individuals continue to be responsible for wearing masks in accordance with Federal Centers for Disease Control guidance, Pastors may wish to suggest to those so inclined to wear a mask to do the same to help protect themselves and others.
- Individuals who are unvaccinated should continue to maintain social distancing.
- Church buildings can benefit from periodic sanitizing several times each week.
- It is highly recommended and appreciated if the faithful would receive Communion only in the extended hand and not on the tongue.
- There will continue to be no physical exchange of the sign of peace; Communion from the chalice should not resume right now; baptismal fonts and holy water stoups will remain empty.
- Pastors are encouraged to be cautious and vigilant and might encourage those who have not been vaccinated to take advantage of this service.

Con la variante Covid-19 Delta tan en las noticias, la Diócesis ha comunicado las siguientes pautas:

- Mientras que las personas no vacunadas continúan siendo responsables de usar máscaras de acuerdo con las pautas de los Centros Federales para el Control de Enfermedades, los pastores pueden sugerir a aquellos que así lo deseen que usen una máscara que hagan lo mismo para ayudar a protegerse a sí mismos y a los demás.
- Las personas que no están vacunadas deben seguir manteniendo el distanciamiento social.
- Los edificios de la iglesia pueden beneficiarse de la desinfección periódica varias veces a la semana.
- Es muy recomendable y apreciado que los fieles reciban la Comunión solo en la mano extendida y no en la lengua.
- Seguirá sin haber intercambio físico del signo de la paz; La comunión del cáliz no debe reanudarse ahora mismo; las pilas bautismales y las pilas de agua bendita permanecerán vacías.

Please pray for our Parishioners, Family Members & Friends who are ill, those on our Tree of Life and for the intentions on our Parish website Prayer Request Page.

Leonore Accardi, Elizabeth Acunto, Daniel Ahearne, Richard Almash, Catherine Bakich, Roland, Harry Beattie, Robert Benchik, Rose Bencivenga, Dolores Bernardo, Diane Bitting, Mike Brawley, Eileen Breen, Lina Maria Cardona, Anthony Carrano, Claire Casale, Michael Chambers, Nancy Cicellini, Linda Cimmino, Brandon Citteria, Rose and Joan Cito, Baby Rocco DiMaggio, Timothy Doherty, Francine, Maria Elena Dragonetti, Roe Durante, Michael Edmonds, Pia Frank, Charlie Gagliardo, Lauren & Tony Gelsone, Bro. Steven Glodek, Barbara Grandi, Natalie Grogan, Gregory Greco, Samantha Green, Teresa & John G., Zen, Michelle Harris, Claudette Hartley, Estuardo Hernandez, Jose Hernandez, Orfelina Hernandez, Una Hickey, Ellen Hughes, Doreen Ingrassolino, John Kantlis, Arthur Kaplan, Dr. Paul-Michael Kazas, Gary & Nina Lammert, Debbie Langone, Faith Lenihan, Patricia McCann, Alice Macaluso, Marilyn Macaluso, Jorge Martinez, Tom Mastrosimone, Maria & Mario Matarrese, Catherine Moran, Roland Muller, Mike Murphy, Agnes Murphy, Tom Murphy, Nanette Murray, Patricia Nappi, Jayne Nash, Johnny Neid, Patricia Norz, Baby Giavanna Grace Pagnozzi, Alfred Parsard, Baby Lucy Parish, Mary Pennetti, Patricia Pilewski, Louis Pittelli, Charenotte Irwin Portello, Ronald Pugliese, Rader Family, Neff Rella, Maureen Rosado, Ines Murillo Salud, Ruth Sanchez, Barbara Sanders, Sophia Savoskina, Margaret Scaturro, Rose Schiiano, Stacey Siegel, Angie Signorelli, Virginia Specker, Victoria Strocchia, Rosemary Tedeschi, Cindi Thompson, Lu Ann Onorato-Usuriello, Josephine Volino, Julia Wagner, Maria & Reinhold Wagner, Robin Walter, T.C. Water, Ronnie Zimmermann, John and MaryAnn Zero



The **2022 Mass Book** is now open for your Mass Intentions. In the interest of social distancing in the Rectory, please complete this **Mass Intention Request Form** and returned it to the Rectory, via mail or drop off only, or use the online form found on our parish website. It is our hope to give everyone an equal chance to remember their loved ones.

Cooperation is appreciated! We will make every effort to accommodate your request and we will contact you if your requested dates are not available.

Please fill out the form and return to the rectory with payment. Mass Intentions are \$15 each, made payable to The Parish of Transfiguration-St. Stanislaus Kostka. Payment made on line via Parish Giving is \$16.00.

All requests will be confirmed by the rectory office, please include your phone number.

DATE AND TIME OF MASS REQUESTED

1st Choice _____

or 2nd Choice _____

In memory of: _____

Requested by: _____

Phone: _____

Altar Flowers(\$40*), Altar Candles(\$25*),
Sanctuary Candle(\$25*) Altar Bread and Wine (\$25*)

(*add'l \$1.50 when paid online)

Week of _____

In Memory of: _____

Requested by: _____

Phone: _____

People of Faith Called to Act

Vaccines against Covid-19 are safe, effective and free. Church approves the use of all available vaccines. Moral obligation to protect ourselves and others.

It has never been easier to get vaccinated against COVID-19!

People age 12 and older can now get vaccinated against COVID-19. Many sites offer vaccinations without an appointment. Find a vaccination site by visiting nyc.gov/vaccinefinder or calling 877-VAX-4NYC (877-829-4692). Have questions about the vaccine and want to talk to an expert or clinician about getting vaccinated? Call **311** and ask to talk to someone about the vaccine.



There are three authorized COVID-19 vaccines, made by Pfizer-BioNTech, Moderna and Johnson & Johnson/Janssen.



The vaccines are safe and effective.

Clinical studies showed all the vaccines are safe and very effective at protecting people from COVID-19 illness, hospitalization and death.



The vaccines are free, regardless of insurance or immigration status.



You may experience some side effects.

Common side effects include soreness or swelling on the arm where you got the shot, headache, body aches, tiredness and fever, which usually mean the vaccine is working and your body is building up immunity. Side effects are usually mild to moderate, start within the first three days after vaccination and last about one to two days after they begin.



People who are pregnant or nursing can get vaccinated.

If you are trying to become pregnant, you can get vaccinated and do not need to avoid pregnancy after getting vaccinated. There is currently no evidence that the vaccines cause fertility issues. If you are pregnant or nursing, it may be helpful to talk to your health care provider before getting vaccinated.

Scan this QR code to find a vaccination site near you.



Some New Yorkers can get vaccinated in their homes.

To learn more, visit nyc.gov/homebound or call 877-829-4692.

Scan this QR code to learn more about in-home vaccinations.



For more information, talk to your health care provider, call **311** to talk to a vaccine expert or clinician, or visit nyc.gov/covidvaccine.

The NYC Health Department may change recommendations as the situation evolves. 6.21

Llamados a Actuar

Las vacunas son seguras, efectivas y gratuitas.
La Iglesia aprueba el uso de todas las vacunas disponibles.
Obligación moral de protegernos y proteger a otros.

¡Nunca ha sido más fácil vacunarse contra el COVID-19!

Las personas a partir de los 12 años ahora podrán vacunarse contra el COVID-19. Muchos centros ofrecen vacunas sin necesidad de cita previa. Encuentre un centro de vacunación en nyc.gov/vaccinefinder o llamando al 877-829-4692. ¿Tiene preguntas acerca de la vacuna y quiere hablar con un experto o con un médico acerca de vacunarse? Llame al **311** y solicite hablar con alguien acerca de la vacuna.



Hay tres vacunas autorizadas contra el COVID-19, la de Pfizer-BioNTech, Moderna y Johnson & Johnson/Janssen.



Las vacunas son seguras y eficaces.

Los estudios clínicos demostraron que las vacunas son muy seguras y eficaces a la hora de proteger a las personas de sufrir enfermedades, hospitalizaciones y muertes por COVID-19.



Las vacunas son gratis,

independientemente del seguro médico o estado migratorio.



Puede que sufra algunos efectos secundarios.

Algunos efectos secundarios comunes incluyen dolor o hinchazón en el brazo donde recibió la inyección, dolor de cabeza, dolor de cuerpo, cansancio y fiebre, lo que usualmente quiere decir que la vacuna está funcionando y que el cuerpo está generando inmunidad. Los efectos secundarios por lo general son de leves a moderados, empiezan entre los tres primeros días de la vacunación y duran de uno a dos días desde que comienzan.



Las personas que están embarazadas o lactando pueden vacunarse.

Si está tratando de quedar en embarazo, puede vacunarse y no hay necesidad de evitar el embarazo una vez vacunada. Actualmente no hay evidencia que demuestre que la vacuna cause infertilidad. Si está embarazada o amamantando, puede que sea útil hablar con su proveedor de atención de salud antes de vacunarse.

Escanee este código QR para encontrar un centro de vacunación cerca de usted.



Algunos neoyorquinos pueden vacunarse en sus casas.

Para obtener más información, visite nyc.gov/homebound o llame al 877-829-4692.

Escanee este código QR para obtener más información acerca de vacunarse en su hogar.



Para más información, hable con su proveedor de atención de salud, llame al **311** para hablar con un experto en vacunas o con un médico, o visite nyc.gov/covidvaccine.

El Departamento de Salud de NYC puede modificar las recomendaciones a medida que la situación evoluciona. 6.21 Spanish